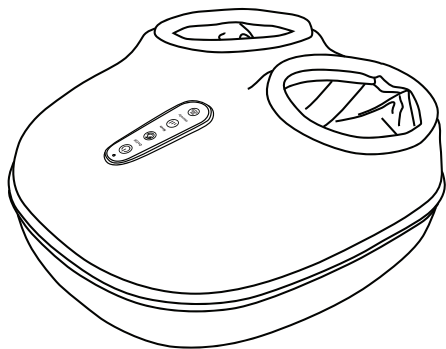


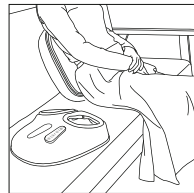
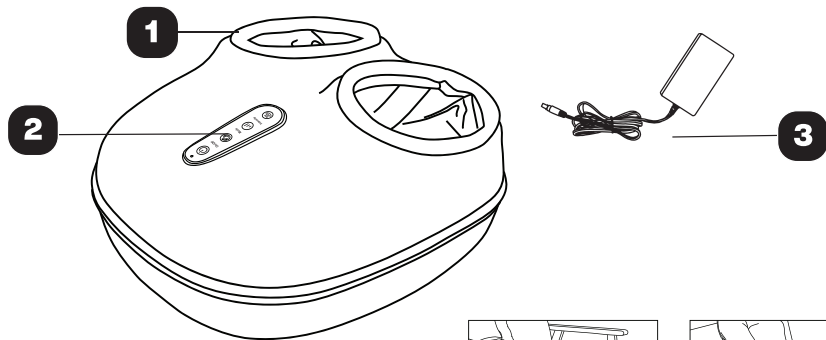
medivon.



User manual

Medivon Artemis

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR



1. Obsługa i zastosowanie

1 - otwory na stopy, 2 - pilot sterowania, 3 - adapter

Urządzenie posiada funkcję masażu rolującego, ugniatającego i podgrzewania. Masażerem steruje się za pomocą odłączanego pilota. Dostępne są trzy programy automatycznego masażu z sygnałem dźwiękowym. Po podłączeniu do prądu urządzenie przechodzi w stan gotowości.



Naciśnij przycisk, aby włączyć masażer. Pojawi się dźwięk informujący o gotowości, a urządzenie przejdzie w tryb 1 (średni poziom intensywności masażu, włączone ogrzewanie). Jeśli chcesz wyłączyć urządzenie przed upływem czasu, naciśnij ponownie przycisk on/off; w przeciwnym razie masażer wyłączy się automatycznie po 15 minutach. Po wyłączeniu urządzenia pojawi się długi dźwięk, informujący o przejściu masażera w stan czuwania.



Naciśnij przycisk, aby zmienić jeden z trzech dostępnych trybów masażu.



Naciśnij przycisk, aby zmienić jeden z trzech dostępnych intensywności masażu (niski, średni, wysoki)



Naciśnij przycisk aby włączyć lub wyłączyć funkcję grzania.

Na środku urządzenia znajduje się zamek błyskawiczny. Rozsuń go, aby zdjąć górną część masażera. Dolna część urządzenia może wtedy służyć jako poduszka masująca do pleców, ramion i łydek.

2. Niebezpieczeństwa i ostrzeżenia

Osoby z implantami medycznymi, w trakcie leczenia, z chorobami serca, wysokim ciśnieniem, ostrymi chorobami, w ciąży, z osteoporozą, uszkodzeniami skóry, gorączką powyżej 38°C oraz osoby niewrażliwe na ciepło powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem. Niepełnoletni i osoby z niepełnosprawnością intelektualną mogą korzystać z produktu tylko pod nadzorem. Po przeniesieniu produktu z zimnego do ciepłego miejsca, odczekaj godzinę przed użyciem. Zalecany czas użytkowania to 15 minut. Nie obsługuj produktu mokrymi rękami i nie używaj go na zewnątrz. Używaj tylko zasilacza o odpowiednim napięciu. Nie pal podczas korzystania z produktu. Używaj kwalifikowanego adaptera USB do ładowania. Nie używaj w wilgotnym środowisku. Nie używaj produktu bezpośrednio po posiłku ani równocześnie z innymi urządzeniami leczniczymi. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości podczas użytkowania, natychmiast przerwij korzystanie i skonsultuj się z lekarzem. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, skontaktuj się z dystrybutorem w celu wymiany. Po zakończeniu ładowania lub gdy nie jest używany, odłącz wtyczkę z gniazdka. Nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Nie używaj na elektrycznym kocu grzewczym lub grzejniku. Nie rozmontowuj produktu. W przypadku przerwy w dostawie prądu, natychmiast wyłącz produkt i odłącz go od zasilania. Nie używaj produktu podczas snu, w stanie nietrzeźwości lub złego samopoczucia. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości (dym, nieprzyjemny zapach itp.), natychmiast przerwij użytkowanie. Nie czyść produktu benzyną, rozpuszczalnikami ani nie stosuj środków owadobójczych. W przypadku zalania wodą, nie używaj produktu. Nie używaj podczas burzy z piorunami. Przed użyciem produktu, należy usunąć baterię. Zachowaj te wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego użytkowania produktu.

1. Operation and application

1 - foot holes, 2 - remote control, 3 - adapter

The device has a rolling, kneading and heating massage function. The massager is controlled by a detachable remote control. There are three automatic massage programs with an acoustic signal. After connecting to the power supply, the device goes into standby mode.



Press the button to turn on the massager. A ready tone will appear and the device will enter mode 1 (medium massage intensity, heating on). If you want to turn off the device before the time is up, press the on/off button again; otherwise, the massager will automatically turn off after 15 minutes. After turning off the device, a long sound will appear, informing you that the massager has switched to standby.



Press the button to change one of the three available massage modes.



Press the button to change one of the three available massage intensities (low, medium, high)



Press the button to turn the heating function on or off.

There is a zipper in the center of the device. Unfold it to remove the top of the massager. The lower part of the device can then serve as a massage cushion for the back, arms and calves.

2. Dangers and warnings

People with medical implants, undergoing treatment, heart disease, high blood pressure, acute illness, pregnancy, osteoporosis, skin damage, fever above 38°C and people who are insensitive to heat should consult a doctor before use. Minors and people with intellectual disabilities may use the product only under supervision. After moving the product from a cold to a warm place, wait one hour before using it. Recommended use time is 15 minutes. Do not handle the product with wet hands and do not use it outdoors. Only use a power supply with the appropriate voltage. Do not smoke while using the product. Please use a qualified USB adapter for charging. Do not use in a humid environment. Do not use the product immediately after meals or simultaneously with other therapeutic devices. If there are any abnormalities during use, discontinue use immediately and consult a doctor. If the power cord is damaged, contact your distributor for replacement. When charging is complete or when not in use, unplug the plug from the outlet. Do not damage the power cord. Do not use on an electric heating blanket or space heater. Do not disassemble the product. In the event of a power outage, immediately turn off the product and unplug it from the power supply. Do not use the product while sleeping, intoxicated or feeling unwell. If there are any abnormalities (smoke, unpleasant odor, etc.), discontinue use immediately. Do not clean the product with gasoline, solvents or insecticides. In case of water spill, do not use the product. Do not use during a lightning storm. Before disposing of the product, please remove the battery. Keep these tips for safe and effective use of the product.

1. Bedienung und Anwendung

1 – Fußlöcher, 2 – Fernbedienung, 3 – Adapter

Das Gerät verfügt über eine Roll-, Knet- und Wärmemassagefunktion. Das Massagegerät wird über eine abnehmbare Fernbedienung gesteuert. Es gibt drei automatische Massageprogramme mit akustischem Signal. Nach Anschluss an die Stromversorgung geht das Gerät in den Standby-Modus.



Drücken Sie die Taste, um das Massagegerät einzuschalten. Es ertönt ein Bereitschaftston und das Gerät wechselt in den Modus 1 (mittlere Massageintensität, Heizung an). Wenn Sie das Gerät vor Ablauf der Zeit ausschalten möchten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut; Andernfalls schaltet sich das Massagegerät nach 15 Minuten automatisch aus. Nach dem Ausschalten des Geräts ertönt ein langer Ton, der Sie darüber informiert, dass das Massagegerät in den Standby-Modus geschaltet wurde.



Drücken Sie die Taste, um einen der drei verfügbaren Massagemodi zu ändern.



Drücken Sie die Taste, um eine der drei verfügbaren Massageintensitäten (niedrig, mittel, hoch) zu ändern.



Drücken Sie die Taste, um die Heizfunktion ein- oder auszuschalten.

In der Mitte des Geräts befindet sich ein Reißverschluss. Klappen Sie es auf, um die Oberseite des Massagegeräts zu entfernen. Der untere Teil des Gerätes kann dann als Massagekissen für Rücken, Arme und Waden dienen.

2. Gefahren und Warnungen

Personen mit medizinischen Implantaten, in Behandlung, Herzerkrankungen, Bluthochdruck, akuten Erkrankungen, Schwangerschaft, Osteoporose, Hautschäden, Fieber über 38°C und Personen, die hitzeunempfindlich sind, sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren. Minderjährige und Menschen mit geistiger Behinderung dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen. Nachdem Sie das Produkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht haben, warten Sie eine Stunde, bevor Sie es verwenden. Die empfohlene Nutzungsdauer beträgt 15 Minuten. Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht im Freien. Verwenden Sie nur ein Netzteil mit der entsprechenden Spannung. Rauchen Sie nicht, während Sie das Produkt verwenden. Bitte verwenden Sie zum Laden einen qualifizierten USB-Adapter. Nicht in feuchter Umgebung verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht unmittelbar nach den Mahlzeiten oder gleichzeitig mit anderen Therapiegeräten. Sollten während der Anwendung Auffälligkeiten auftreten, brechen Sie die Anwendung sofort ab und konsultieren Sie einen Arzt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich zwecks Ersatz an Ihren Händler. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist oder wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Nicht auf einer elektrischen Heizdecke oder Raumheizung verwenden. Zerlegen Sie das Produkt nicht. Im Falle eines Stromausfalls schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie schlafen, betrunken sind oder sich unwohl fühlen. Bei Auffälligkeiten (Rauch, unangenehmer Geruch usw.) stellen Sie die Verwendung sofort ein. Reinigen Sie das Produkt nicht mit Benzin, Lösungsmitteln oder Insektiziden. Falls Wasser verschüttet wird, verwenden Sie das Produkt nicht. Nicht während eines Gewitters verwenden. Bevor Sie das Produkt entsorgen, entfernen Sie bitte den Akku. Bewahren Sie diese Tipps für eine sichere und effektive Verwendung des Produkts auf.

1. Fonctionnement et application

1 - trous pour les pieds, 2 - télécommande, 3 - adaptateur

L'appareil dispose d'une fonction de massage par roulement, pétrissage et chauffage. Le masseur est contrôlé par une télécommande amovible. Il existe trois programmes de massage automatiques avec signal acoustique. Une fois connecté à l'alimentation électrique, l'appareil passe en mode veille.



Appuyez sur le bouton pour allumer le masseur. Une tonalité prête apparaîtra et l'appareil entrera en mode 1 (intensité de massage moyenne, chauffage allumé). Si vous souhaitez éteindre l'appareil avant la fin du temps imparti, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt; sinon, le masseur s'éteindra automatiquement après 15 minutes. Après avoir éteint l'appareil, un long son apparaîtra, vous informant que le masseur est passé en veille.



Appuyez sur le bouton pour changer l'un des trois modes de massage disponibles.



Appuyez sur le bouton pour modifier l'une des trois intensités de massage disponibles (faible, moyenne, élevée)



Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction de chauffage.

Il y a une fermeture éclair au centre de l'appareil. Dépliez-le pour retirer le haut du masseur. La partie inférieure de l'appareil peut alors servir de coussin de massage pour le dos, les bras et les mollets.

2. Dangers et avertissements

Les personnes portant des implants médicaux, sous traitement, souffrant de maladies cardiaques, d'hypertension artérielle, de maladies aiguës, de grossesse, d'ostéoporose, de lésions cutanées, de fièvre supérieure à 38°C et les personnes insensibles à la chaleur doivent consulter un médecin avant utilisation. Les mineurs et les personnes ayant une déficience intellectuelle ne peuvent utiliser le produit que sous surveillance. Après avoir déplacé le produit d'un endroit froid vers un endroit chaud, attendez une heure avant de l'utiliser. La durée d'utilisation recommandée est de 15 minutes. Ne manipulez pas le produit avec les mains mouillées et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Utilisez uniquement une alimentation avec la tension appropriée. Ne fumez pas lorsque vous utilisez le produit. Veuillez utiliser un adaptateur USB qualifié pour le chargement. Ne pas utiliser dans un environnement humide. Ne pas utiliser le produit immédiatement après les repas ou simultanément avec d'autres dispositifs thérapeutiques. En cas d'anomalies lors de l'utilisation, arrêtez immédiatement l'utilisation et consultez un médecin. Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez votre distributeur pour le remplacer. Une fois le chargement terminé ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez la fiche de la prise. N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser sur une couverture chauffante électrique ou un radiateur. Ne démontez pas le produit. En cas de panne de courant, éteignez immédiatement le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique. N'utilisez pas le produit en dormant, en état d'ébriété ou en vous sentant mal. En cas d'anomalies (fumée, odeur désagréable, etc.), arrêtez immédiatement l'utilisation. Ne nettoyez pas le produit avec de l'essence, des solvants ou des insecticides. En cas de déversement d'eau, ne pas utiliser le produit. Ne pas utiliser pendant un orage. Avant de jeter le produit, veuillez retirer la batterie. Conservez ces conseils pour une utilisation sûre et efficace du produit.

1. Operación y aplicación

1 - orificios para los pies, 2 - control remoto, 3 - adaptador

El dispositivo tiene una función de masaje por rodadura, amasado y calentamiento. El masajeador se controla mediante un mando a distancia desmontable. Hay tres programas de masaje automáticos con señal acústica. Después de conectarse a la fuente de alimentación, el dispositivo entra en modo de espera.



Presione el botón para encender el masajeador. Aparecerá un tono de listo y el dispositivo entrará en el modo 1 (intensidad de masaje media, calefacción encendida). Si desea apagar el dispositivo antes de que se acabe el tiempo, presione nuevamente el botón de encendido/apagado; de lo contrario, el masajeador se apagará automáticamente después de 15 minutos. Después de apagar el dispositivo, aparecerá un sonido largo que le informará que el masajeador ha pasado al modo de espera.



Presione el botón para cambiar uno de los tres modos de masaje disponibles.



Pulse el botón para cambiar una de las tres intensidades de masaje disponibles (baja, media, alta)



Presione el botón para encender o apagar la función de calefacción.

Hay una cremallera en el centro del dispositivo. Desplégalo para quitar la parte superior del masajeador. La parte inferior del aparato puede servir entonces como cojín de masaje para la espalda, los brazos y las pantorrillas.

2. Peligros y advertencias

Las personas con implantes médicos, en tratamiento, enfermedades cardíacas, presión arterial alta, enfermedades agudas, embarazo, osteoporosis, daños en la piel, fiebre superior a 38°C y personas insensibles al calor deben consultar a un médico antes de su uso. Los menores y personas con discapacidad intelectual sólo podrán utilizar el producto bajo supervisión. Después de trasladar el producto de un lugar frío a uno cálido, espere una hora antes de usarlo. El tiempo de uso recomendado es de 15 minutos. No manipule el producto con las manos mojadas y no lo utilice al aire libre. Utilice únicamente una fuente de alimentación con el voltaje adecuado. No fume mientras utiliza el producto. Utilice un adaptador USB calificado para cargar. No utilice en un ambiente húmedo. No utilice el producto inmediatamente después de las comidas o simultáneamente con otros dispositivos terapéuticos. Si hay alguna anomalía durante el uso, suspenda su uso inmediatamente y consulte a un médico. Si el cable de alimentación está dañado, comuníquese con su distribuidor para reemplazarlo. Cuando se complete la carga o cuando no esté en uso, desenchufe el enchufe del tomacorriente. No dañe el cable de alimentación. No lo utilice sobre una manta eléctrica o calentador de espacio. No desmonte el producto. En caso de un corte de energía, apague inmediatamente el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación. No utilice el producto mientras duerme, en estado de ebriedad o sin sentirse bien. Si hay alguna anomalía (humo, olor desagradable, etc.), suspenda su uso inmediatamente. No limpie el producto con gasolina, disolventes o insecticidas. En caso de derrame de agua, no utilice el producto. No lo use durante una tormenta eléctrica. Antes de desechar el producto, retire la batería. Conserve estos consejos para un uso seguro y eficaz del producto.

1. Operação e aplicação

1 furo para os pés, 2 controles remotos, 3 adaptador

O aparelho possui função de massagem de enrolar, amassar e aquecer. O massageador é controlado por um controle remoto removível. Existem três programas de massagem automática com sinal acústico. Após conectar-se à fonte de alimentação, o dispositivo entra em modo de espera.



Pressione o botão para ligar o massageador. Aparecerá um tom de pronto e o aparelho entrará no modo 1 (intensidade média de massagem, aquecimento ligado). Caso queira desligar o aparelho antes do tempo acabar, pressione novamente o botão liga/desliga; caso contrário, o massageador desligará automaticamente após 15 minutos. Após desligar o aparelho, um longo som aparecerá informando que o massageador entrou em modo de espera.



Pressione o botão para alterar um dos três modos de massagem disponíveis.



Pressione o botão para alterar uma das três intensidades de massagem disponíveis (baixa, média, alta)



Pressione o botão para ligar ou desligar a função de aquecimento.

Há um zíper no centro do dispositivo. Desdobre-o para remover a parte superior do massageador. A parte inferior do dispositivo pode servir como almofada de massagem para costas, braços e panturrilhas.

2. Perigos e advertências

Pessoas com implantes médicos, em tratamento, doenças cardíacas, hipertensão, doenças agudas, gravidez, osteoporose, lesões na pele, febre acima de 38°C e pessoas insensíveis ao calor devem consultar um médico antes de usar. Menores e pessoas com deficiência intelectual só podem utilizar o produto sob supervisão. Após mover o produto de um local frio para um local quente, aguarde uma hora antes de utilizá-lo. O tempo de uso recomendado é de 15 minutos. Não manuseie o produto com as mãos molhadas e não o utilize ao ar livre. Use apenas uma fonte de alimentação com a tensão apropriada. Não fume enquanto estiver usando o produto. Use um adaptador USB qualificado para carregar. Não use em um ambiente úmido. Não utilize o produto imediatamente após as refeições ou simultaneamente com outros dispositivos terapêuticos. Se houver alguma anormalidade durante o uso, interrompa o uso imediatamente e consulte um médico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, entre em contato com seu distribuidor para substituição. Quando o carregamento estiver concluído ou quando não estiver em uso, desconecte o plugue da tomada. Não danifique o cabo de alimentação. Não use em um cobertor de aquecimento elétrico ou aquecedor de ambiente. Não desmonte o produto. Em caso de queda de energia, desligue imediatamente o produto e desconecte-o da fonte de alimentação. Não use o produto enquanto dorme, está embriagado ou se sente mal. Se houver alguma anormalidade (fumaça, odor desagradável, etc.), interrompa o uso imediatamente. Não limpe o produto com gasolina, solventes ou inseticidas. Em caso de derramamento de água, não utilize o produto. Não use durante uma tempestade com raios. Antes de descartar o produto, remova a bateria. Guarde estas dicas para uma utilização segura e eficaz do produto.

1. Funzionamento e applicazione

1 - fori per i piedi, 2 - telecomando, 3 - adattatore

Il dispositivo ha una funzione di massaggio rotolante, impastante e riscaldante. Il massaggiatore è controllato da un telecomando staccabile. Sono disponibili tre programmi di massaggio automatici con segnale acustico. Dopo aver collegato l'alimentazione, il dispositivo entra in modalità standby.



Premere il pulsante per accendere il massaggiatore. Apparirà un segnale acustico di pronto e il dispositivo entrerà nella modalità 1 (intensità del massaggio media, riscaldamento attivo). Se si desidera spegnere il dispositivo prima dello scadere del tempo, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento; in caso contrario, il massaggiatore si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti. Dopo aver spento il dispositivo, verrà visualizzato un lungo suono che informa che il massaggiatore è passato alla modalità standby.



Premere il pulsante per modificare una delle tre modalità di massaggio disponibili.



Premere il pulsante per modificare una delle tre intensità di massaggio disponibili (bassa, media, alta)



Premere il pulsante per attivare o disattivare la funzione di riscaldamento.

C'è una cerniera al centro del dispositivo. Aprirla per rimuovere la parte superiore del massaggiatore. La parte inferiore dell'apparecchio può quindi fungere da cuscino massaggiante per schiena, braccia e polpacci.

2. Pericoli e avvertenze

Persone con impianti medici, in cura, malattie cardiache, pressione alta, malattie acute, gravidanza, osteoporosi, danni alla pelle, febbre superiore a 38°C e persone insensibili al calore dovrebbero consultare un medico prima dell'uso. I minori e le persone con disabilità intellettiva possono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione. Dopo aver spostato il prodotto da un luogo freddo a uno caldo, attendere un'ora prima di utilizzarlo. Il tempo di utilizzo consigliato è di 15 minuti. Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate e non utilizzarlo all'aperto. Utilizzare solo un alimentatore con la tensione appropriata. Non fumare durante l'utilizzo del prodotto. Utilizzare un adattatore USB qualificato per la ricarica. Non utilizzare in un ambiente umido. Non utilizzare il prodotto subito dopo i pasti o contemporaneamente ad altri presidi terapeutici. Se si notano anomalie durante l'uso, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il distributore per la sostituzione. Una volta completata la ricarica o quando non in uso, scollegare la spina dalla presa. Non danneggiare il cavo di alimentazione. Non utilizzare su una coperta riscaldante elettrica o su una stufetta. Non smontare il prodotto. In caso di interruzione di corrente, spegnere immediatamente il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione. Non utilizzare il prodotto durante il sonno, in stato di ebbrezza o in caso di malessere. Se si riscontrano anomalie (fumo, odore sgradevole, ecc.), interrompere immediatamente l'uso. Non pulire il prodotto con benzina, solventi o insetticidi. In caso di fuoriuscita di acqua non utilizzare il prodotto. Non utilizzare durante un temporale. Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria. Conservare questi suggerimenti per un utilizzo sicuro ed efficace del prodotto.

1. Provoz a aplikace

1 - otvory pro nohy, 2 - dálkové ovládání, 3 - adaptér

Přístroj má funkci válení, hnětení a ohřevu masáže. Masér se ovládá ovládacím dálkovým ovladačem. K dispozici jsou tři automatické masážní programy s akustickým signálem. Po připojení ke zdroji napájení přejde zařízení do pohotovostního režimu.



Stisknutím tlačítka zapnete masážní přístroj. Objeví se tón připravenosti a přístroj přejde do režimu 1 (střední intenzita masáže, ohřev zapnutý). Pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím času, stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí; jinak se masér automaticky vypne po 15 minutách. Po vypnutí přístroje se ozve dlouhý zvuk, který vás informuje, že masér přešel do pohotovostního režimu.



Stisknutím tlačítka změňte jeden ze tří dostupných masážních režimů.



Stisknutím tlačítka změňte jednu ze tří dostupných intenzit masáže (nízká, střední, vysoká)



Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete funkci ohřevu.

Uprostřed zařízení je zip. Rozložte jej a odstraňte horní část masážního přístroje. Spodní část přístroje pak může sloužit jako masážní polštář pro záda, paže a lýtko.

2. Nebezpečí a varování

Osoby s lékařskými implantáty, podstupující léčbu, srdeční onemocnění, vysoký krevní tlak, akutní onemocnění, těhotenství, osteoporóza, poškození kůže, horečka nad 38°C a osoby necitlivé na teplo by se před použitím měli poradit s lékařem. Nezletilí a lidé s mentálním postižením mohou výrobek používat pouze pod dohledem. Po přemístění produktu z chladného do teplého místa počkejte jednu hodinu, než jej použijete. Doporučená doba použití je 15 minut. Nemanipulujte s výrobkem mokřima rukama a nepoužívejte jej venku. Používejte pouze napájecí zdroj s odpovídajícím napětím. Při používání výrobku nekuřte. Pro nabíjení použijte kvalifikovaný USB adaptér. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Nepoužívejte přípravek bezprostředně po jídle nebo současně s jinými terapeutickými přístroji. Pokud se během používání vyskytnou nějaké abnormality, okamžitě přestaňte používat a poraďte se s lékařem. Pokud je napájecí kabel poškozen, požádejte svého distributora o výměnu. Po dokončení nabíjení nebo když se nepoužívá, odpojte zástrčku ze zásuvky. Nepoškozujte napájecí kabel. Nepoužívejte na elektrickou topnou přikrývku nebo ohřívač prostoru. Výrobek nerozebírejte. V případě výpadku proudu okamžitě vypněte výrobek a odpojte jej od zdroje napájení. Nepoužívejte přípravek, když spíte, jste opilí nebo se necítíte dobře. Pokud se objeví nějaké abnormality (kouř, nepříjemný zápach atd.), okamžitě přestaňte používat. Nečistěte výrobek benzínem, rozpouštědly nebo insekticidami. V případě rozlití vody přípravek nepoužívejte. Nepoužívejte během bouřky. Před likvidací výrobku vyjměte baterii. Uchovejte si tyto tipy pro bezpečné a efektivní používání produktu.

1. Prevádzka a aplikácia

1 - otvory na nohy, 2 - diaľkové ovládanie, 3 - adaptér

Prístroj má funkciu roľovania, miesenia a zahrievania. Masér je ovládaný odnímateľným diaľkovým ovládačom. K dispozícii sú tri automatické masážne programy s akustickým signálom. Po pripojení k zdroju napájania prejde zariadenie do pohotovostného režimu.



Stlačením tlačidla zapnete masážny prístroj. Objaví sa tón pripravenosti a prístroj prejde do režimu 1 (stredná intenzita masáže, vyhrievanie zapnuté). Ak chcete zariadenie vypnúť pred uplynutím času, znova stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia; v opačnom prípade sa masér automaticky vypne po 15 minútach. Po vypnutí prístroja zaznie dlhý zvuk, ktorý vás informuje, že masér sa prepoľ do pohotovostného režimu.



Stlačením tlačidla zmeníte jeden z troch dostupných masážnych režimov.



Stlačením tlačidla zmeníte jednu z troch dostupných intenzít masáže (nízka, stredná, vysoká)



Stlačením tlačidla zapnete alebo vypnete funkciu ohrevu.

V strede zariadenia je zips. Rozložte ho, aby ste odstránili hornú časť maséra. Spodná časť prístroja potom môže slúžiť ako masážny vankúšik na chrbát, ruky a lýtko.

2. Nebezpečenstvá a varovania

Osoby s lekáskymi implantátmi, podstupujúce liečbu, srdcové choroby, vysoký krvný tlak, akútne ochorenie, tehotenstvo, osteoporóza, poškodenie kože, horúčka nad 38°C a osoby necitlivé na teplo by sa mali pred použitím poradiť s lekárom. Nepohľadí a ľudia s mentálnym postihnutím môžu výrobok používať len pod dohľadom. Po premiestnení produktu z chladného na teplé miesto počkajte jednu hodinu, než ho použijete. Odporúčaná doba použitia je 15 minút. Nemanipulujte s výrobkom mokrymi rukami a nepoužívajte ho vonku. Používajte iba napájací zdroj s príslušným napätím. Počas používania výrobku nefajčite. Na nabíjanie použite kvalifikovaný USB adaptér. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Nepoužívajte výrobok bezprostredne po jedle alebo súčasne s inými terapeutickými pomôckami. Ak sa počas používania vyskytnú nejaké abnormality, okamžite prerušte používanie a poraďte sa s lekárom. Ak je napájací kábel poškodený, kontaktujte svojho distribútora a požiadajte ho o výmenu. Po dokončení nabíjania alebo keď sa nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nepoškodzujte napájací kábel. Nepoužívajte na elektrickú vykurovaciu prikrývku alebo ohrievač priestoru. Výrobok nerozoberajte. V prípade výpadku prúdu okamžite vypnite produkt a odpojte ho od zdroja napájania. Výrobok nepoužívajte počas spánku, v opitosti alebo keď sa necítite dobre. Ak sa vyskytnú akékoľvek abnormality (dym, neprijemný zápach atď), okamžite prestaňte používať. Výrobok nečistite benzínom, rozpúšťadlami alebo insekticidmi. V prípade rozliatia vody výrobok nepoužívajte. Nepoužívajte počas búrky. Pred likvidáciou produktu vyberte batériu. Ušachovajte si tieto tipy pre bezpečné a efektívne používanie produktu.

1. Delovanje in uporaba

1 - luknje za noge, 2 - daljinski upravljalnik, 3 - adapter

Naprava ima funkcijo valjanja, gnetenja in ogrevanja masaže. Masažni aparat se upravlja s snemljivim daljinskim upravljalnikom. Na voljo so trije avtomatski programi masaže z zvočnim signalom. Po priključitvi na napajanje naprava preide v stanje pripravljenosti.



Pritisnite gumb, da vklopite masažni aparat. Pojavil se bo ton pripravljenosti in naprava bo prešla v način 1 (srednja intenzivnost masaže, ogrevanje vključeno). Če želite napravo izklopiti pred iztekom časa, znova pritisnite gumb za vklop/izklop; sicer se masažni aparat samodejno izklopi po 15 minutah. Po izklopu naprave se pojavi dolg zvok, ki vas obvešča, da je masažna naprava prešla v stanje pripravljenosti.



Pritisnite gumb, da spremenite enega od treh razpoložljivih načinov masaže.



Pritisnite gumb, da spremenite eno od treh razpoložljivih intenzivnosti masaže (nizka, srednja, visoka)



Pritisnite gumb za vklop ali izklop funkcije ogrevanja.

Na sredini naprave je zadrga. Odprite ga, da odstranite zgornji del masažnega aparata. Spodnji del naprave lahko nato služi kot masažna blazina za hrbet, roke in meča.

2. Nevarnosti in opozorila

Osebe z medicinskimi vsadki, na zdravljenju, boleznih srca, visok krvni tlak, akutne bolezni, nosečnost, osteoporozo, poškodbe kože, povišana telesna temperatura nad 38°C in osebe, ki so neobčutljive na toploto, naj se pred uporabo posvetujejo z zdravnikom. Mladoletniki in osebe z motnjami v duševnem razvoju lahko izdelek uporabljajo samo pod nadzorom. Ko izdelek prestavite iz hladnega v toplel prostor, počakajte eno uro, preden ga uporabite. Priporočen čas uporabe je 15 minut. Izdelka ne prijemajte z mokrimi rokami in ga ne uporabljajte na prostem. Uporabljajte samo napajalnik z ustrežno napetostjo. Med uporabo izdelka ne kadite. Za polnjenje uporabite kvalificiran adapter USB. Ne uporabljajte v vlažnem okolju. Izdelka ne uporabljajte takoj po obroku ali sočasno z drugimi terapevtskimi pripomočki. Če med uporabo pride do kakršnih koli nepravilnosti, takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na svojega distributerja za zamenjavo. Ko je polnjenje končano ali ko ni v uporabi, izvlecite vtič iz vtičnice. Ne poškodujte napajalnega kabla. Ne uporabljajte na električni grelni odeji ali grelniku prostora. Izdelka ne razstavljajte. V primeru izpada električne energije takoj izklopite izdelek in ga izključite iz električnega omrežja. Izdelka ne uporabljajte med spanjem, vinjenim ali slabim počutjem. Če pride do kakršnih koli nepravilnosti (dim, neprijeten vonj itd.), takoj prenehajte z uporabo. Izdelka ne čistite z bencinom, toplili ali insekticidi. V primeru razlita vode izdelka ne uporabljajte. Ne uporabljajte med nevihto. Preden zavrzete izdelek, odstranite baterijo. Shranite te nasvete za varno in učinkovito uporabo izdelka.

1. Kasutamine ja rakendamine

1 - jalaauad, 2 - kaugjuhtimispult, 3 - adapter

Seadme on rullimise, sõtkumise ja soojendamise massaaži funktsioon. Masseerijat juhitakse eemaldatava puldiga. Seal on kolm helisignaali automaatset massaažiprogrammi. Pärast toiteallikaga ühendamist lülitub seade ooterežiimi.



Masseerija sisselülitamiseks vajutage nuppu. Iimub valmistoon ja seade läheb režiimi 1 (keskmine massaaži intensiivsus, soojendus sees). Kui soovite seadme enne aja möödumist välja lülitada, vajutage uuesti sisse/välja nuppu; vastasel juhul lülitub masseerija 15 minuti pärast automaatselt välja. Pärast seadme väljalülitamist kostub pikk heli, mis annab teada, et masseerija on lülitunud ooterežiimile.



Vajutage nuppu, et muuta ühte kolmest saadaolevast massaažirežiimist.



Vajutage nuppu, et muuta üht kolmest saadaolevast massaaži intensiivsusest (mada, keskmine, kõrge)



Küttefunktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage nuppu.

Seadme keskel on tõmbluk. Voldi see lahti, et eemaldada masseerija ülaosa. Seadme alumine osa võib seejärel olla selja, käte ja vasikate massaažipadja.

2. Ohud ja hoiatused

Inimesed, kellel on meditsiinilised implantaadid, kes saavad ravi, südamehaigused, kõrge vererõhk, äge haigus, rasedus, osteoporoos, nahakahjustus, palavik üle 38°C ja kuumuse suhtes vähetundlikud, peaksid enne kasutamist nõu pidama arstiga. Allaalised ja vaimupuudega inimesed võivad toodet kasutada ainult järelevalve all. Pärast toote viimist külmast sooja kohta oodake üks tund enne kasutamist. Soovitatav kasutusaeg on 15 minutit. Ärge käsitage toodet märgade kätega ja ärge kasutage seda õues. Kasutage ainult sobiva pingega toiteallikat. Ärge suitsetage toote kasutamise ajal. Kasutage laadimiseks kvalifitseeritud USB-adaptit. Ärge kasutage niiskes keskkonnas. Ärge kasutage toodet kohe pärast sööki ega samaaegselt teiste ravivahenditega. Kui kasutamisel ilmnevad kõrvaltoimed, lõpetage kohe kasutamine ja pöörduge arsti poole. Kui toitejuhe on kahjustatud, võtke asendamiseks ühendust edasimüüjaga. Kui laadimine on lõppenud või seda ei kasutata, eemaldage pistik pistikupesast. Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kasutage elektrikutetel ega ruumiküttekehal. Ärge võtke toodet lahti. Elektrikatkestuse korral lülitage toode kohe välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Ärge kasutage toodet magades, joobes või halva enesetunde ajal. Kui esineb kõrvaltoimeid (suus, ebameeldiv lõhn jne), lõpetage kohe kasutamine. Ärge puhastage toodet bensiini, lahustite ega insektitsiididega. Vee lekke korral toodet mitte kasutada. Ärge kasutage äikesetormi ajal. Enne toote utiliseerimist eemaldage palun aku. Hoidke need näpunäited toote ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks alles.

1. Veikimas ir taikymas

1 - skylės kojoms, 2 - nuotolinio valdymo pultas, 3 - adapteris

Prietaisas turi kočiojimo, minkymo ir šildymo masažo funkciją. Masažuoklis valdomas nuimamu nuotolinio valdymo pulteliu. Yra trys automatinės masažo programos su garsiniu signalu. Prijungus prie maitinimo šaltinio, įrenginys pereina į budėjimo režimą.



Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte masažuoklį. Pasirodys parengties tonas ir prietaisas pereis į 1 režimą (vidutinis masažo intensyvumas, įjungtas šildymas). Jei norite išjungti įrenginį nepasibaigus nustatytam laikui, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką; kitu atveju masažuoklis automatiškai išsijungs po 15 minučių. Išjungus įrenginį pasigirs ilgas garsas, informuojantis, kad masažuoklis persijungė į budėjimo režimą.



Paspauskite mygtuką, kad pakeistumėte vieną iš trijų galimų masažo režimų.



Paspauskite mygtuką, norėdami pakeisti vieną iš trijų galimų masažo intensyvumo (žemo, vidutinio, didelio)



Paspauskite mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti šildymo funkciją.

Prietaiso centre yra užtrauktukas, išskleiskite jį, kad nuimtumėte masažuoklio viršų. Tada apatinė prietaiso dalis gali būti naudojama kaip masažinė pagalvėlė nugarai, rankoms ir blauzdoms.

2. Pavojai ir įspėjimai

Žmonės, turintys medicininius implantus, besigydantys, sergantys širdies ligomis, aukštu kraujospūdžiu, ūminėmis ligomis, nėsčiosiomis, osteoporoze, odos pažeidimais, karščiuojantys virš 38°C ir nejautrūs karščiui, prieš naudodami turėtų pasitarti su gydytoju. Nepilnamečiai ir žmonės su proto negalia gali naudoti gaminį tik prižiūrimi. Perkėlę produktą iš šaltos į šiltą, palaukite valandą prieš naudodami. Rekomenduojamas naudojimo laikas yra 15 minučių. Nenaudokite gaminio šlapiomis rankomis ir nenaudokite jo lauke. Naudokite tik tinkamos įtampos maitinimo šaltinį. Nerūkykite gaminio naudojimo metu. Įkrovimui naudokite kvalifikuotą USB adapterį. Nenaudoti drėgnoje aplinkoje. Nenaudokite produkto iš karto po valgio arba kartu su kitais gydymo prietaisais. Jei naudojimo metu atsiranda kokių nors nukrypimų nuo normos, nedelsdami nutraukite vartojimą ir kreipkitės į gydytoją. Jei maitinimo laidas pažeistas, kreipkitės į platintoją, kad pakeistų. Kai įkrovimas baigtas arba nenaudojamas, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Nepažeiskite maitinimo laido. Nenaudokite ant elektrinio šildymo antklodės ar patalpų šildytuvo. Neardykite gaminio. Nutrūkus maitinimui, nedelsdami išjunkite gaminį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Nenaudokite gaminio miegant, apsaugę ar blogai jaučiantis. Jei yra kokių nors sutrikimų (dūmai, nemalonūs kvapas ir pan.), nedelsdami nutraukite naudojimą. Nevalykite gaminio benzinu, tirpikliais ar insekticidais. Išsiliejus vandeniui, produkto nenaudoti. Nenaudokite žaibuojant. Prieš išmesdami gaminį, išimkite bateriją. Išsaugokite šiuos patarimus, kad galėtumėte saugiai ir efektyviai naudoti gaminį.

1. Darbība un pielietojums

1 - pēdas atveres, 2 - tālvadības pults, 3 - adapteris

Ierīcei ir vēlmēšanas, mīcīšanas un sildīšanas masāžas funkcija. Masētājs tiek vadīts ar noņemamu tālvadības pulti. Ir trīs automātiskās masāžas programmas ar skaņas signālu. Pēc pievienošanas strāvas padevei ierīce pāriet gaidīšanas režīmā.



Nospiediet pogu, lai ieslēgtu masieri. Parādīsies gatavs signāls un ierīce pāries 1. režīmā (vidēja masāžas intensitāte, sildīšana ieslēgta). Ja vēlaties izslēgt ierīci pirms noteiktā laika beigām, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu; pretējā gadījumā masieris automātiski izslēgsies pēc 15 minūtēm. Pēc ierīces izslēgšanas parādīsies gara skaņa, kas informēs, ka masieris ir pārslēdzies gaidīšanas režīmā.



Nospiediet pogu, lai mainītu vienu no trim pieejamajiem masāžas režīmiem.



Nospiediet pogu, lai mainītu vienu no trim pieejamajām masāžas intensitātēm (zemu, vidēju, augstu)



Nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu sildīšanas funkciju.

Ierīces centrā ir rāvējslēdzējs. Attīciet to, lai noņemtu masiera augšdaļu. Pēc tam ierīces apakšējā daļa var kalpot kā masāžas spilvens mugurai, rokām un ikriem.

2. Briesmas un brīdinājumi

Cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem, kuri tiek ārstēti, sirds slimības, paaugstināts asinsspiediens, akūta slimība, grūtniecība, osteoporoze, ādas bojājumi, drudzis virs 38°C un cilvēkiem, kuri ir nejutīgi pret karstumu, pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu. Nepieļaujiet cilvēkiem ar intelektuālās attīstības traucējumiem produktu drīkst lietot tikai uzraudzībā. Pēc produkta pārvietošanas no aukstas uz siltu vietu, pirms lietošanas nogaidiet vienu stundu. Ieteicamais lietošanas laiks ir 15 minūtes. Neapstrādājiet produktu ar mitrām rokām un neizmantojiet to ārpus telpām. Izmantojiet tikai barošanas avotu ar atbilstošu spriegumu. Produkta lietošanas laikā nesmēķējiet. Lūdzu, izmantojiet kvalificētu USB adapteri uzlādei. Nelietot mitrā vidē. Nelietot produktu uzreiz pēc ēšanas vai vienlaikus ar citām terapeitiskām ierīcēm. Ja lietošanas laikā ir kādas novirzes no normas, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Ja strāvas vads ir bojāts, sazinieties ar izplatītāju, lai to nomainītu. Kad uzlāde ir pabeigta vai netiek lietota, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nebojājiet strāvas vadu. Nelietot uz elektriskās apsildes segas vai telpas sildītāja. Neizjauciet izstrādājumu. Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no strāvas padeves. Nelietojiet produktu miega, reibuma vai sliktas pašsajūtas laikā. Ja ir kādas novirzes (dūmi, nepatīkama smaka utt.), nekavējoties pārtrauciet lietošanu. Netīriet izstrādājumu ar benzīnu, šķīdinātājiem vai insekticīdiem. Ūdens izšķīstīšanās gadījumā nelietot produktu. Nelietot negaisa laikā. Pirms produkta izmēšanas, lūdzu, izņemiet akumulatoru. Saglabājiet šos padomus drošai un efektīvai produkta lietošanai.

1. Működés és alkalmazás

1 - lábnyílások, 2 - távirányító, 3 - adapter

A készülék gördülő, dagasztó és melegítő masszázsfunkcióval rendelkezik. A masszírozót egy levehető távirányító vezérli. Három automatikus masszázsprogram van hangjelzéssel. Az áramforráshoz való csatlakoztatás után a készülék készenléti üzemmódba lép.



Nyomja meg a gombot a masszírozó bekapcsolásához. Megjelenik egy készenléti hang, és a készülék 1-es módba lép (közepes masszázshintenzitás, fűtés bekapcsolva). Ha az idő lejártá előtt szeretné kikapcsolni a készüléket, nyomja meg ismét a be/ki gombot; ellenkező esetben a masszírozó 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A készülék kikapcsolása után egy hosszú hang jelzi, hogy a masszírozó készenléti állapotba kapcsol.



Nyomja meg a gombot a három elérhető masszázsmód egyikének megválasztásához.



Nyomja meg a gombot a három elérhető masszázshintenzitás (alacsony, közepes, magas) egyikének megválasztásához.



Nyomja meg a gombot a fűtési funkció be- vagy kikapcsolásához.

A készülék közepén cipzár található. Hajtsa ki a masszírozó tetejének eltávolításához. A készülék alsó része ezután masszázspárnaként szolgálhat a hát, a karok és a vádli számára.

2. Veszélyek és figyelmeztetések

Orvosi implantátummal rendelkezők, kezelés alatt állók, szívbetegségek, magas vérnyomás, akut betegség, terhesség, csonttritkulás, bőrkárosodás, 38°C feletti láz, valamint hőre érzékenyek használat előtt konzultálnak orvosával. Kiskorúak és értelmi fogyatékosok csak felügyelet mellett használhatják a terméket. Miután a terméket hidegről meleg helyre vitte, várjon egy órát, mielőtt felhasználná. Az ajánlott használati idő 15 perc. Ne kezelje a terméket nedves kézzel, és ne használja a szabadban. Csak megfelelő feszültségű tápegységet használjon. Ne dohányozzon a termék használata közben. Kérjük, használjon minősített USB-adaptert a töltéshez. Ne használja nedves környezetben. Ne használja a terméket közvetlenül étkezés után vagy más terápiás eszközökkel egyidejűleg. Ha a használat során bármilyen rendellenességet észlel, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon orvoshoz. Ha a tápkábel megsérült, a csereért forduljon a forgalmazóhoz. Ha a töltés befejeződött, vagy ha nem használja, húzza ki a dugót a konnektorból. Ne sértse meg a tápkábelt. Ne használja elektromos fűtőtakarón vagy térfűtőn. Ne szerelje szét a terméket. Áramkimaradás esetén azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a konnektorból. Ne használja a terméket alvás közben, részeg vagy rosszullet közben. Ha bármilyen rendellenességet észlel (füst, kellemetlen szag stb.), azonnal hagyja abba a használatát. Ne tisztítsa a terméket benzinnel, oldószerrel vagy rovarölő szerrel. Víz kiömlése esetén ne használja a terméket. Ne használja villámlással járó vihar idején. A termék ártalmatlansága előtt vegye ki az akkumulátort. Tartsa meg ezeket a tippeket a termék biztonságos és hatékony használatához.

1. Funcționare și aplicare

1 - găuri pentru picioare, 2 - telecomandă, 3 - adaptor

Aparatul are funcție de rulare, framantare și încălzire masaj. Masajul este controlat de o telecomandă detașabilă. Există trei programe automate de masaj cu semnal acustic. După conectarea la sursa de alimentare, dispozitivul intră în modul standby.



Apăsați butonul pentru a porni aparatul de masaj. Va apărea un ton gata și dispozitivul va intra în modul 1 (intensitate medie de masaj, încălzire pornită). Dacă doriți să opriți dispozitivul înainte de expirarea timpului, apăsați din nou butonul de pornire/oprire; în caz contrar, aparatul de masaj se va opri automat după 15 minute. După oprirea dispozitivului, va apărea un sunet lung, care vă va informa că aparatul de masaj a trecut în standby.



Apăsați butonul pentru a schimba unul dintre cele trei moduri de masaj disponibile.



Apăsați butonul pentru a schimba una dintre cele trei intensități de masaj disponibile (scăzută, medie, ridicată)



Apăsați butonul pentru a porni sau opri funcția de încălzire.

Există un fermoar în centrul dispozitivului. Desfaceți-l pentru a îndepărta partea superioară a aparatului de masaj. Partea inferioară a dispozitivului poate servi apoi drept pernă de masaj pentru spate, brațe și gambe.

2. Pericole și avertismente

Persoanele cu implanturi medicale, care urmează tratament, boli de inimă, hipertensiune arterială, boli acute, sarcină, osteoporoză, leziuni ale pielii, febră peste 38°C și persoanele care sunt insensibile la căldură trebuie să consulte un medic înainte de utilizare. Minorii și persoanele cu dizabilități intelectuale pot folosi produsul numai sub supraveghere. După ce ați mutat produsul dintr-un loc rece într-un loc cald, așteptați o oră înainte de a-l folosi. Timpul de utilizare recomandat este de 15 minute. Nu manipulați produsul cu mâinile ude și nu îl utilizați în aer liber. Utilizați numai o sursă de alimentare cu tensiunea corespunzătoare. Nu fumați în timp ce utilizați produsul. Vă rugăm să utilizați un adaptor USB calificat pentru încărcare. A nu se utiliza într-un mediu umed. Nu utilizați produsul imediat după masă sau concomitent cu alte dispozitive terapeutice. Dacă există anomalii în timpul utilizării, întrerupeți imediat utilizarea și consultați un medic. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, contactați distribuitorul pentru înlocuire. Când încărcarea este completă sau când nu este utilizată, deconectați ștecherul de la priză. Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu utilizați pe o pătură electrică de încălzire sau pe un încălzitor. Nu dezasamblați produsul. În cazul unei pene de curent, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Nu utilizați produsul în timp ce dormiți, în stare de ebrietate sau vă simțiți rău. Dacă există anomalii (fum, miros neplăcut etc.), întrerupeți imediat utilizarea. Nu curățați produsul cu benzină, solventi sau insecticide. În caz de vărsare de apă, nu utilizați produsul. Nu utilizați în timpul unei furtuni cu fulgere. Înainte de a arunca produsul, vă rugăm să scoateți bateria. Păstrați aceste sfaturi pentru utilizarea sigură și eficientă a produsului.

1. Эксплуатация и применение

1 – отверстия для ног, 2 – пульт дистанционного управления, 3 – адаптер

Устройство имеет функции раскатывающего, разминающего и согревающего массажа. Управление массажером осуществляется с помощью съемного пульта дистанционного управления. Есть три автоматические программы массажа со звуковым сигналом. После подключения к источнику питания устройство переходит в режим ожидания.



Нажмите кнопку, чтобы включить массажер. Появится сигнал готовности, и прибор перейдет в режим 1 (средняя интенсивность массажа, включенный обогрев). Если вы хотите выключить устройство до истечения времени, нажмите кнопку включения/выключения еще раз; в противном случае массажер автоматически выключится через 15 минут. После выключения устройства появится продолжительный звук, сообщающий о том, что массажер перешел в режим ожидания.



Нажмите кнопку, чтобы изменить один из трех доступных режимов массажа.



Нажмите кнопку, чтобы изменить одну из трех доступных интенсивностей массажа (низкая, средняя, высокая).



Нажмите кнопку, чтобы включить или выключить функцию обогрева.

В центре устройства имеется молния. Разверните его, чтобы снять верхнюю часть массажера. Нижняя часть устройства может служить массажной подушкой для спины, рук и икр.

2. Опасности и предупреждения

Людям с медицинскими имплантатами, проходящим лечение, людям с заболеваниями сердца, высоким кровяным давлением, острыми заболеваниями, беременностью, остеопорозом, повреждениями кожи, температурой выше 38°C и людям, нечувствительным к теплу, перед использованием следует проконсультироваться с врачом. Несовершеннолетние и люди с ограниченными интеллектуальными возможностями могут использовать продукт только под присмотром. Переместив изделие из холода в теплое место, подождите один час, прежде чем использовать его. Рекомендуемое время использования – 15 минут. Не беритесь за изделие мокрыми руками и не используйте его на открытом воздухе. Используйте только источник питания с соответствующим напряжением. Не курите во время использования продукта. Для зарядки используйте сертифицированный USB-адаптер. Не используйте во влажной среде. Не используйте продукт сразу после еды или одновременно с другими терапевтическими средствами. Если во время использования возникли какие-либо отклонения, немедленно прекратите использование и обратитесь к врачу. Если шнур питания поврежден, обратитесь к дистрибьютору для замены. Когда зарядка завершена или когда вы не используете устройство, выньте вилку из розетки. Не повреждайте шнур питания. Не используйте на электрическом одеяле или обогревателе. Не разбирайте изделие. В случае отключения электроэнергии немедленно выключите изделие и отсоедините его от источника питания. Не используйте продукт во время сна, в состоянии алкогольного опьянения или при плохом самочувствии. При обнаружении каких-либо отклонений (дым, неприятный запах и т. д.) немедленно прекратите использование. Не очищайте изделие бензином, растворителями или инсектицидами. В случае разлива воды не используйте изделие. Не используйте во время грозы. Прежде чем утилизировать изделие, извлеките батарею. Сохраните эти советы для безопасного и эффективного использования продукта.

1. Drift og anvendelse

1 - fothull, 2 - fjernkontroll, 3 - adapter

Enheten har en rulle-, elte- og varmemassasjefunksjon. Massasjeapparatet styres av en avtakbar fjernkontroll. Det er tre automatiske massasjeprogrammer med akustisk signal. Etter tilkobling til strømforsyningen går enheten i standby-modus.



Trykk på knappen for å slå på massasjeapparatet. En klartone vises og enheten går inn i modus 1 (middels massasjeintensitet, oppvarming på). Hvis du vil slå av enheten før tiden er ute, trykk på av/på-knappen igjen; ellers vil massasjeapparatet slå seg av automatisk etter 15 minutter. Etter at du har slått av enheten, vises en lang lyd som informerer deg om at massasjeapparatet har gått i standby.



Trykk på knappen for å endre en av de tre tilgjengelige massasjemodusene.



Trykk på knappen for å endre en av de tre tilgjengelige massasjeintensitetene (lav, middels, høy)



Trykk på knappen for å slå varmefunksjonen på eller av.

Det er en glidelås i midten av enheten. Brett den ut for å fjerne toppen av massasjeapparatet. Den nedre delen av enheten kan da fungere som massasjepute for rygg, armer og legger.

2. Farer og advarsler

Personer med medisinske implantater, under behandling, hjertesykdom, høyt blodtrykk, akutt sykdom, graviditet, osteoporose, hudskader, feber over 38°C og personer som er ufølsomme for varme bør konsultere lege før bruk. Mindreårige og personer med utviklingshemming kan kun bruke produktet under tilsyn. Etter å ha flyttet produktet fra et kaldt til et varmt sted, vent en time før du bruker det. Anbefalt brukstid er 15 minutter. Ikke håndter produktet med våte hender og ikke bruk det utendørs. Bruk kun en strømforsyning med riktig spenning. Ikke røyk mens du bruker produktet. Vennligst bruk en kvalifisert USB-adapter for lading. Må ikke brukes i fuktige omgivelser. Ikke bruk produktet umiddelbart etter måltider eller samtidig med andre terapeutiske apparater. Hvis det er unormalt under bruk, avbryt bruken umiddelbart og oppsøk lege. Hvis strømledningen er skadet, kontakt din distributør for utskifting. Når ladingen er fullført eller når den ikke er i bruk, trekk støpselet ut av stikkkontakten. Ikke skade strømledningen. Ikke bruk på et elektrisk varmeteppe eller romvarmer. Ikke demonter produktet, i tilfelle strømbrydd, slå av produktet umiddelbart og koble det fra strømforsyningen. Ikke bruk produktet mens du sover, beruset eller føler deg uvel. Hvis det er noen avvik (røyk, ubehagelig lukt, etc.), avbryt bruken umiddelbart. Ikke rengjør produktet med bensin, løsemidler eller insektmidler. Ikke bruk produktet ved vannsøl. Ikke bruk under tordenvær. Fjern batteriet før du kaster produktet. Ta vare på disse tipsene for sikker og effektiv bruk av produktet.

1. Toiminta ja sovellus

1 - jalkareitit, 2 - kaukosäädin, 3 - sovitin

Laitteessa on rullaus-, vaivaus- ja lämmityshierontatoiminto. Hierontalaitetta ohjataan irrotettavalla kaukosäätimellä. Automaattisia hierontaohjelmia on kolme akustisella signaalilla. Virtalähteeseen kytkemisen jälkeen laite siirtyy valmiustilaan.



Paina painiketta käynnistääksesi hierontalaitteen. Valmis-ääni tulee näkyviin ja laite siirtyy tilaan 1 (keskitasoinen hieronnan intensiteetti, lämmitys päällä). Jos haluat sammuttaa laitteen ennen kuin aika on kulunut, paina virtapainiketta uudelleen; muussa tapauksessa hierontalaite sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua. Kun laite on sammutettu, kuuluu pitkä ääni, joka ilmoittaa, että hierontalaite on siirtynyt valmiustilaan.



Paina painiketta vaihtaaksesi yhtä kolmesta käytettävissä olevasta hierontatilasta.



Paina painiketta vaihtaaksesi yhtä kolmesta käytettävissä olevasta hieronnan intensiteetistä (matala, keskitaso, korkea)



Paina painiketta kytkeäksesi lämmitystoiminnon päälle tai pois.

Laitteen keskellä on vetoketju. Avaa se irrottaaksesi hierontalaitteen yläosan. Laitteen alaosaa voi sitten toimia selän, käsivarsien ja pohkeiden hierontatyörynnä.

2. Vaarat ja varoitukset

Ihmisten, joilla on lääketieteellisiä implantteja, jotka ovat hoidossa, sydänsairaus, korkea verenpaine, akuutti sairaus, raskaus, osteoporoosi, ihovauriot, yli 38°C kuume ja lämmölle herkäät, tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen käyttöä. Alakäiset ja kehitysvammaiset saavat käyttää tuotetta vain valvonnan alaisena. Kun olet siirtänyt tuotteen kylmästä lämpimään, odota tunti ennen käyttöä. Suositeltu käyttöaika on 15 minuuttia. Älä käsittele tuotetta märin käsin äläkä käytä sitä ukkona. Käytä vain sopivan jännitteen omaavaa virtalähdettä. Älä tupakoi käyttäessäsi tuotetta. Käytä lataamiseen hyväksyttyä USB-sovitinta. Älä käytä kosteassa ympäristössä. Älä käytä tuotetta heti aterian jälkeen tai samanaikaisesti muiden hoitovälineiden kanssa. Jos käytön aikana ilmenee poikkeavuuksia, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin. Jos virtajohto on vaurioitunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään vaihtamista varten. Kun lataus on valmis tai kun sitä ei käytetä, irrota pistoke pistorasiasta. Älä vahingoita virtajohtoa. Älä käytä sähkölämmityspeitolla tai tilalämmittimellä. Älä pura tuotetta. Sähkökatkon sattuessa sammuta tuote välittömästi ja irrota se virtalähteestä. Älä käytä tuotetta nukkuessasi, päihtyneenä tai huonovointisesti. Jos havaitset poikkeavuuksia (savu, epämiellyttävä haju jne.), lopeta käyttö välittömästi. Älä puhdista tuotetta bensiinillä, liuottimilla tai hyönteismyrkkyillä. Älä käytä tuotetta veden roiskeissa. Älä käytä ukkosmyrskyn aikana. Ennen kuin hävität tuotteen, poista akku. Säilytä nämä vinkit tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi.

1. Λειτουργία και εφαρμογή

1 - τρύπες ποδιών, 2 - τηλεχειριστήριο, 3 - προσαρμογέας

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μασάζ κύλισης, ζύμωσης και θέρμανσης. Το μασάζ ελέγχεται από ένα αποσπώμενο τηλεχειριστήριο. Υπάρχουν τρία αυτόματα προγράμματα μασάζ με ακουστικό σήμα. Μετά τη σύνδεση στο τροφοδοτικό, η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.



Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το μασάζ. Θα εμφανιστεί ένας έτοιμος τόνος και η συσκευή θα μπει στη λειτουργία 1 (μέτρια ένταση μασάζ, θέρμανση ενεργοποιημένη). Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πριν τελειώσει ο χρόνος, πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Διαφορετικά, η συσκευή μασάζ θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 λεπτά. Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, θα εμφανιστεί ένας παρατεταμένος ήχος που σας ενημερώνει ότι η συσκευή μασάζ έχει περάσει σε κατάσταση αναμονής.



Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε μία από τις τρεις διαθέσιμες λειτουργίες μασάζ.



Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε μία από τις τρεις διαθέσιμες εντάσεις μασάζ (χαμηλή, μεσαία, υψηλή)



Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης.

Στο κέντρο της συσκευής υπάρχει φερμουάρ. Ξεδιπλώστε το για να αφαιρέσετε το πάνω μέρος του μασάζ. Το κάτω μέρος της συσκευής μπορεί στη συνέχεια να χρησιμοποιήσει ως μαξιλάρι μασάζ για την πλάτη, τα μπράτσα και τις γάμπες.

2. Κίνδυνοι και προειδοποιήσεις

Άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα, που υποβάλλονται σε θεραπεία, καρδιακές παθήσεις, υψηλή αρτηριακή πίεση, οξεία νόσο, εγκυμοσύνη, οστεοπόρωση, δερματικές βλάβες, πυρετός άνω των 38°C και άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη ζέση θα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν τη χρήση. Ανήλικοι και άτομα με νοητική υστέρηση επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό επίβλεψη. Αφού μετακινήσετε το προϊόν από κρύο σε ζεστό μέρος, περιμένετε μία ώρα πριν το χρησιμοποιήσετε. Ο συνιστώμενος χρόνος χρήσης είναι 15 λεπτά. Μην χειρίζεστε το προϊόν με βρεγμένα χέρια και μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό με την κατάλληλη τάση. Μην καπνίζετε ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν. Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο προσαρμογέα USB για φόρτιση. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως μετά τα γεύματα ή ταυτόχρονα με άλλες θεραπευτικές συσκευές. Εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε ανωμαλίες κατά τη χρήση, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας για αντικατάσταση. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση ή όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Μην καταστρέψετε το καλώδιο ρεύματος. Μην το χρησιμοποιείτε σε ηλεκτρική θερμαντική κουβέρτα ή θερμάστρα χώρου. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ κοιμάστε, είστε σε κατάσταση μέθης ή αισθάνεστε αδιαθεσία. Εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε ανωμαλίες (καπνός, δυσάρεστη οσμή κ.λπ.), διακόψτε αμέσως τη χρήση. Μην καθαρίζετε το προϊόν με βενζίνη, διαλύτες ή εντομοκτόνα. Σε περίπτωση διαρροής νερού, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν. Μην το χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια καταιγίδας με κεραυνούς. Πριν από την απόρριψη του προϊόντος, αφαιρέστε την μπαταρία. Κρατήστε αυτές τις συμβουλές για ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος.

1. Rad i primjena

1 - otvori za noge, 2 - daljinski upravljač, 3 - adapter

Uređaj ima funkciju rolanja, gnječenja i grijanja masaže. Masažerom se upravlja pomoću odvojivog daljinskog upravljača. Postoje tri automatska programa masaže sa zvučnim signalom. Nakon spajanja na napajanje, uređaj prelazi u stanje mirovanja.



Pritisnite gumb za uključivanje masažera. Pojavit će se ton spremnosti i uređaj će ući u način rada 1 (srednji intenzitet masaže, uključeno grijanje). Ako želite isključiti uređaj prije isteka vremena, ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje; inače će se masažer automatski isključiti nakon 15 minuta. Nakon isključivanja uređaja pojavit će se dugačak zvuk koji vas obavještava da je masažer prešao u stanje pripravnosti.



Pritisnite gumb za promjenu jednog od tri dostupna načina masaže.



Pritisnite gumb za promjenu jednog od tri dostupna intenziteta masaže (niski, srednji, visoki)



Pritisnite tipku za uključivanje ili isključivanje funkcije grijanja.

U sredini uređaja nalazi se patentni zatvarač. Otklopite ga kako biste uklonili gornji dio masažera. Donji dio uređaja tada može poslužiti kao masažni jastuk za leđa, ruke i listove.

2. Opasnosti i upozorenja

Osobe s medicinskim implantatima, na liječenju, bolestima srca, povišenom krvnom tlaku, akutnim bolestima, trudnoći, osteoporozi, oštećenjima kože, povišenom tjelesnom temperaturom iznad 38°C te osobe neosjetljive na toplinu prije uporabe trebaju se posavjetovati s liječnikom. Maloljetnici i osobe s intelektualnim teškoćama smiju koristiti proizvod samo pod nadzorom. Nakon premještanja proizvoda s hladnog na toplo mjesto, pričekajte jedan sat prije upotrebe. Preporučeno vrijeme korištenja je 15 minuta. Nemojte rukovati proizvodom mokrim rukama i nemojte ga koristiti na otvorenom. Koristite samo napajanje odgovarajućeg napona. Nemojte pušiti dok koristite proizvod. Za punjenje koristite kvalificirani USB adapter. Nemojte koristiti u vlažnom okruženju. Ne koristiti proizvod neposredno nakon jela ili istovremeno s drugim terapijskim pomagalicama. Ako tijekom uporabe dođe do bilo kakvih abnormalnosti, odmah prekinite s uporabom i posavjetujte se s liječnikom. Ako je kabel za napajanje oštećen, kontaktirajte svog distributera radi zamjene. Kada je punjenje završeno ili kada nije u upotrebi, izvucite utikač iz utičnice. Nemojte oštetiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti na električnoj grijaćoj deki ili grijalici. Ne rastavljajte proizvod. U slučaju nestanka struje, odmah isključite proizvod i odspojite ga iz napajanja. Nemojte koristiti proizvod dok spavate, u alkoholiziranom stanju ili se ne osjećate dobro. Ako postoje bilo kakve nepravilnosti (dim, neugodan miris, itd.), odmah prekinite s upotrebom. Nemojte čistiti proizvod benzinom, otapalima ili insekticidima. U slučaju proljevanja vode, nemojte koristiti proizvod. Ne koristiti tijekom oluje s grmljavinom. Prije odlaganja proizvoda, uklonite bateriju. Sačuvajte ove savjete za sigurno i učinkovito korištenje proizvoda.

1. Drift och tillämpning

1 - fothål, 2 - fjärrkontroll, 3 - adaptér

Enheten har en rullnings-, knådnings- och värmemassagefunktion. Massageapparaten styrs av en löstagbar fjärrkontroll. Det finns tre automatiska massageprogram med en akustisk signal. Efter anslutning till strömförsörjningen går enheten in i standbyläge.



Tryck på knappen för att slå på massageapparaten. En klarton visas och enheten går in i läge 1 (medelmasseintensitet, uppvärmning på). Om du vill stänga av enheten innan tiden är ute, tryck på på/av-knappen igen; annars stängs massageapparaten av automatiskt efter 15 minuter. Efter att ha stängt av enheten kommer ett långt ljud att visas som informerar dig om att massageapparaten har gått över till standby.



Tryck på knappen för att ändra ett av de tre tillgängliga massagelägena.



Tryck på knappen för att ändra en av de tre tillgängliga massageintensiteterna (låg, medel, hög)



Tryck på knappen för att slå på eller av värmefunktionen.

Det finns en dragkedja i mitten av enheten. Vik ut den för att ta bort toppen av massageapparaten. Den nedre delen av enheten kan då fungera som en massagekudde för rygg, armar och vader.

2. Faror och varningar

Personer med medicinska implantat, som genomgår behandling, hjärtsjukdom, högt blodtryck, akut sjukdom, graviditet, benskörhet, hudskador, feber över 38°C och personer som är ökänsliga för värme bör konsultera en läkare före användning. Minderåriga och personer med intellektuella funktionsnedsättningar får endast använda produkten under uppsikt. Efter att ha flyttat produkten från en kall till en varm plats, vänta en timme innan du använder den. Rekommenderad användningstid är 15 minuter. Hantera inte produkten med våta händer och använd den inte utomhus. Använd endast en strömkälla med rätt spänning. Rök inte när du använder produkten. Använd en kvalificerad USB-adaptör för laddning. Använd inte i en fuktig miljö. Använd inte produkten omedelbart efter måltider eller samtidigt med andra terapeutiska apparater. Om det finns några avvikelser under användning, avbryt användningen omedelbart och kontakta en läkare. Om nätsladden är skadad, kontakta din distributör för byte. När laddningen är klar eller när den inte används, dra ur kontakten ur uttaget. Skada inte nätsladden. Använd inte på en elektrisk värmefil eller rumsvärmare. Ta inte isär produkten. I händelse av ett strömbrott, stäng omedelbart av produkten och koppla ur den från strömförsörjningen. Använd inte produkten medan du sover, berusad eller mår dåligt. Om det finns några avvikelser (rök, obehaglig lukt, etc.), avbryt användningen omedelbart. Rengör inte produkten med bensin, lösningsmedel eller insekticider. Vid vattenspill, använd inte produkten. Använd inte under åskväder. Ta bort batteriet innan du kasserar produkten. Spara dessa tips för säker och effektiv användning av produkten.

1. Betjening og anvendelse

1 - fodhuller, 2 - fjernbetjening, 3 - adapter

Enheden har en rulle-, ælte- og varmemassagefunktion. Massageapparatet styres af en aftagelig fjernbetjening. Der er tre automatiske massageprogrammer med et akustisk signal. Efter tilslutning til strømforsyningen går enheden i standbytilstand.



Tryk på knappen for at tænde for massageapparatet. En klartone vises, og enheden går i tilstand 1 (medium massageintensitet, opvarmning tændt). Hvis du vil slukke for enheden, før tiden er gået, skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen; ellers slukker massageapparatet automatisk efter 15 minutter. Efter at have slukket for enheden, kommer der en lang lyd, der informerer dig om, at massageapparatet er skiftet til standby.



Tryk på knappen for at ændre en af de tre tilgængelige massagetilstande.



Tryk på knappen for at ændre en af de tre tilgængelige massageintensiteter (lav, medium, høj)



Tryk på knappen for at tænde eller slukke for varmfunktionen.

Der er en lynlås i midten af enheden. Fold den ud for at fjerne toppen af massageapparatet. Den nederste del af enheden kan så fungere som massagepude til ryg, arme og lægge.

2. Farer og advarsler

Personer med medicinske implantater, under behandling, hjertesygdomme, forhøjet blodtryk, akut sygdom, graviditet, osteoporose, hudskader, feber over 38°C og personer, der er ufølsomme over for varme, bør konsultere en læge før brug. Mindreårige og personer med intellektuelle handicap må kun bruge produktet under opsyn. Efter at have flyttet produktet fra et koldt til et varmt sted, vent en time, før du bruger det. Anbefalet brugstid er 15 minutter. Håndter ikke produktet med våde hænder og brug det ikke udendørs. Brug kun en strømforsyning med den korrekte spænding. Ryg ikke, mens du bruger produktet. Brug venligst en kvalificeret USB-adapter til opladning. Må ikke bruges i fugtige omgivelser. Brug ikke produktet umiddelbart efter måltider eller samtidig med andre terapeutiske anordninger. Hvis der er abnormiteter under brugen, skal du straks afbryde brugen og konsultere en læge. Hvis netledningen er beskadiget, skal du kontakte din forhandler for at få udskiftet. Når opladningen er færdig, eller når den ikke er i brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Beskadig ikke strømkablet. Må ikke bruges på et elektrisk varmetæppe eller rumvarmer. Skil ikke produktet ad. I tilfælde af strømafbrydelse skal du straks slukke for produktet og tage stikket ud af strømforsyningen. Brug ikke produktet, mens du sover, er beruset eller føler dig utilpas. Hvis der er abnormiteter (røg, ubehagelig lugt osv.), skal du straks stoppe med at bruge det. Rengør ikke produktet med benzin, opløsningsmidler eller insekticider. Brug ikke produktet i tilfælde af vandspild. Må ikke bruges under tordenvejr. Før du bortskaffer produktet, bedes du fjerne batteriet. Gem disse tips for sikker og effektiv brug af produktet.

1. Bediening en toepassing

1 - voetgaten, 2 - afstandsbediening, 3 - adapter

Het apparaat beschikt over een rol-, kneed- en verwarmingsmassagefunctie. De stimulator wordt bestuurd door een afneembare afstandsbediening. Er zijn drie automatische massageprogramma's met akoestisch signaal. Na aansluiting op de voeding gaat het apparaat in de stand-bymodus.



Druk op de knop om het massageapparaat in te schakelen. Er klinkt een gereedtoon en het apparaat gaat naar modus 1 (gemiddelde massage-intensiteit, verwarming aan). Als u het apparaat wilt uitschakelen voordat de tijd om is, drukt u nogmaals op de aan/uitknop; anders wordt de stimulator na 15 minuten automatisch uitgeschakeld. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, klinkt er een lang geluid om u te informeren dat de stimulator naar stand-by is geschakeld.



Druk op de knop om een van de drie beschikbare massagemodi te wijzigen.



Druk op de knop om een van de drie beschikbare massage-intensiteiten te wijzigen (laag, gemiddeld, hoog)



Druk op de knop om de verwarmingsfunctie in of uit te schakelen.

In het midden van het apparaat zit een ritssluiting. Vouw het open om de bovenkant van het massageapparaat te verwijderen. Het onderste deel van het apparaat kan dan dienen als massagekussen voor de rug, armen en kuiten.

2. Gevaren en waarschuwingen

Mensen met medische implantaten, die een behandeling ondergaan, hartaandoeningen, hoge bloeddruk, acute ziekte, zwangerschap, osteoporose, huidbeschadigingen, koorts boven 38°C en mensen die ongevoelig zijn voor hitte, dienen voor gebruik een arts te raadplegen. Minderjarigen en mensen met een verstandelijke beperking mogen het product alleen onder toezicht gebruiken. Nadat u het product van een koude naar een warme plaats heeft verplaatst, wacht u een uur voordat u het gebruikt. Aanbevolen gebruikstijd is 15 minuten. Hanteer het product niet met natte handen en gebruik het niet buitenshuis. Gebruik alleen een voeding met de juiste spanning. Rook niet tijdens het gebruik van het product. Gebruik voor het opladen een gekwalificeerde USB-adapter. Niet gebruiken in een vochtige omgeving. Gebruik het product niet onmiddellijk na de maaltijd of gelijktijdig met andere therapeutische apparaten. Als er tijdens het gebruik afwijkingen optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts. Als het netsnoer beschadigd is, neem dan contact op met uw distributeur voor vervanging. Wanneer het opladen voltooid is of wanneer het niet in gebruik is, haalt u de stekker uit het stopcontact. Beschadig het netsnoer niet. Niet gebruiken op een elektrische verwarmingsdeken of ruimteverwarming. Haal het product niet uit elkaar. In geval van een stroomstoring dient u het product onmiddellijk uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen. Gebruik het product niet terwijl u slaapt, dronken bent of zich onwel voelt. Als er afwijkingen optreden (rook, onaangename geur, enz.), stop dan onmiddellijk met het gebruik. Maak het product niet schoon met benzine, oplosmiddelen of insecticiden. Gebruik het product niet als er water wordt gemorst. Niet gebruiken tijdens onweer. Verwijder de batterij voordat u het product weggooit. Bewaar deze tips voor een veilig en effectief gebruik van het product.

1. Çalıştırma ve uygulama

1 - ayak delikleri, 2 - uzaktan kumanda, 3 - adaptör

Cihazda yuvarlama, yoğurma ve ısıtma masaj fonksiyonu bulunmaktadır. Masaj, çıkarılabilir bir uzaktan kumanda ile kontrol edilir. Akustik sinyalli üç otomatik masaj programı vardır. Güç kaynağına bağlandıktan sonra cihaz bekleme moduna geçer.



Masaj cihazını açmak için düğmeye basın. Hazır sesi belirecek ve cihaz mod 1'e girecektir (orta masaj yoğunluğu, ısıtma açık). Süre dolmadan cihazı kapatmak istiyorsanız açma/kapama tuşuna tekrar basın; aksi takdirde masaj cihazı 15 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır. Cihazı kapattıktan sonra, masaj cihazının bekleme moduna geçtiğini bildiren uzun bir ses çıkacaktır.



Mevcut üç masaj modundan birini değiştirmek için düğmeye basın.



Mevcut üç masaj yoğunluğundan (düşük, orta, yüksek) birini değiştirmek için düğmeye basın



Isıtma fonksiyonunu açmak veya kapatmak için düğmeye basın.

Cihazın ortasında bir fermuar bulunmaktadır. Masaj cihazının üst kısmını çıkarmak için açın. Cihazın alt kısmı sırt, kollar ve baldırlar için masaj yastığı görevi görebilir.

2. Tehlikeler ve uyarılar

Tıbbi implant taşıyanlar, tedavi görenler, kalp hastalığı, yüksek tansiyon, akut hastalık, hamilelik, osteoporoz, cilt hasarı, 38°C'nin üzerinde ateş ve ısıya karşı duyarız kişiler kullanımdan önce doktora başvurmalıdır. Reşit olmayanlar ve zihinsel engelli kişiler ürünü yalnızca gözetim altında kullanabilirler. Ürünü soğuk ortamdan sıcak bir ortama taşıdıktan sonra kullanmadan önce bir saat kadar bekleyiniz. Tavsiye edilen kullanım süresi 15 dakikadır. Ürünü ıslak elle tutmayınız ve açık havada kullanmayınız. Yalnızca uygun voltaja sahip bir güç kaynağı kullanın. Ürünü kullanırken sigara içmeyin. Lütfen şarj etmek için nitelikli bir USB adaptörü kullanın. Nemli ortamda kullanmayınız. Ürünü yemeklerden hemen sonra veya diğer terapötik cihazlarla aynı anda kullanmayın. Kullanım sırasında herhangi bir anormallik olması durumunda, derhal kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun. Güç kablosu hasarlıysa, değiştirilmesi için distribütörünüzle iletişime geçin. Şarj işlemi tamamlandığında veya kullanılmadığında fişi prizden çekin. Güç kablosuna zarar vermeyin. Elektrikli ısıtmalı battaniye veya ısıtıcı üzerinde kullanmayın. Ürünü sökmeyin. Elektrik kesintisi durumunda derhal ürünü kapatın ve fişini prizden çekin. Ürünü uyurken, sarhoşken veya kendinizi iyi hissetmiyorken kullanmayın. Herhangi bir anormallik varsa (duman, hoş olmayan koku vb.) kullanmayı hemen bırakın. Ürünü benzin, solvent veya böcek ilacı ile temizlemeyin. Su dökülmesi durumunda ürünü kullanmayınız. Şimşek fırtınası sırasında kullanmayın. Ürünü atmadan önce lütfen pili çıkarın. Ürünün güvenli ve etkili kullanımı için bu ipuçlarını saklayın.

1. Работа и приложение

1 - дупки за краката, 2 - дистанционно управление, 3 - адаптер

Уредът има функция за търкаляне, месене и загреващ масаж. Масажортът се управлява от отделящо се дистанционно управление. Има три автоматични програми за масаж със звуков сигнал. След свързване към захранването устройството преминава в режим на готовност.



Натиснете бутона, за да включите масажора. Ще се появи сигнал за готовност и уредът ще влезе в режим 1 (среден интензитет на масажа, нагряване включено). Ако искате да изключите устройството преди изтичане на времето, натиснете отново бутона за включване/изключване; в противен случай масажортът ще се изключи автоматично след 15 минути. След изключване на устройството ще се появи дълъг звук, който ви информира, че масажортът е преминал в режим на готовност.



Натиснете бутона, за да промените един от трите налични режима на масаж.



Натиснете бутона, за да промените една от трите налични интензивности на масажа (ниска, средна, висока)



Натиснете бутона, за да включите или изключите функцията за отопление.

В центъра на устройството има цип. Разгънете го, за да премахнете горната част на масажора. След това долната част на устройството може да служи като масажна възглавница за гърба, ръцете и прасците.

2. Опасности и предупреждения

Хора с медицински импланти, подложени на лечение, сърдечни заболявания, високо кръвно налягане, остри заболявания, бременност, остеоопороза, кожни увреждания, температура над 38°C и хора, които са нечувствителни към топлина, трябва да се консултират с лекар преди употреба. Непълнолетни лица и хора с интелектуални затруднения могат да използват продукта само под наблюдение. След като преместите продукта от студено на топло място, изчакайте един час преди да го използвате. Препоръчителното време за използване е 15 минути. Не пипайте продукта с мокри ръце и не го използвайте на открито. Използвайте само захранване с подходящо напрежение. Не пушете, докато използвате продукта. Моля, използвайте квалифициран USB адаптер за зареждане. Не използвайте във влажна среда. Не използвайте продукта веднага след хранене или едновременно с други терапевтични средства. Ако има някакви аномалии по време на употреба, незабавно преустановете употребата и се консултирайте с лекар. Ако захранващият кабел е повреден, свържете се с вашия дистрибутор за подмяна. Когато зареждането приключи или когато не се използва, извадете щепсела от контакта. Не повреждайте захранващия кабел. Не използвайте върху електрическо нагревателно одеяло или нагревател. Не разгребвайте продукта. В случай на прекъсване на захранването, незабавно изключете продукта и го извадете от захранването. Не използвайте продукта, докато спите, в нетрезво състояние или когато се чувствате зле. Ако има някакви аномалии (дим, неприятна миризма и т.н.), незабавно прекратете употребата. Не почиствайте продукта с бензин, разтворители или инсектициди. В случай на разлив на вода, не използвайте продукта. Не използвайте по време на гръмотевична буря. Преди да изхвърлите продукта, моля, извадете батерията. Запазете тези съвети за безопасно и ефективно използване на продукта.

1. التشغيل والتطبيق

1- فتحات القدم، 2- جهاز التحكم عن بعد، 3- مشترك كهربائي

يحتوي الجهاز على وظيفة تدليك الدرجة والعجن والتسخين. يتم التحكم في جهاز التدليك بواسطة جهاز تحكم عن بعد قابل للفصل. هناك ثلاثة برامج تدليك أوتوماتيكية مع إشارة صوتية. بعد توصيله بمصدر الطاقة، يدخل الجهاز في وضع الاستعداد



اضغط على الزر لتشغيل جهاز التدليك. ستظهر نجمة جاهزة سيدخل الجهاز في الوضع 1 (كثافة تدليك متوسطة، تشغيل التسخين). إذا كنت تريد إيقاف تشغيل الجهاز قبل انتهاء الوقت، فاضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى؛ وإلا، فسيتم إيقاف تشغيل جهاز التدليك تلقائيًا بعد 15 دقيقة. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، سيظهر صوت طويل يخبرك بأن جهاز التدليك قد تحول إلى وضع الاستعداد



اضغط على الزر لتغيير أحد أوضاع التدليك الثلاثة المتاحة



اضغط على الزر لتغيير إحدى شدة التدليك الثلاثة المتوفرة (منخفضة ومتوسطة وعالية)



اضغط على الزر لتشغيل وظيفة التسخين أو إيقاف تشغيلها

يوجد سحب في وسط الجهاز. قم بفتحه لإزالة الجزء العلوي من المذلك. ويمكن بعد ذلك استخدام الجزء السفلي من الجهاز كوسادة تدليك للظهر والذراعين والساقين

2. المخاطر والتحذيرات

يجب على الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية، والذين يخضعون للعلاج، وأمراض القلب، وارتفاع ضغط الدم، والأمراض الحادة، والحمل، وهشاشة العظام، وتلف الجلد، والحمى فوق 38 درجة مئوية والأشخاص الذين ليس لديهم حساسية للحرارة، استشارة الطبيب قبل الاستخدام. لا يجوز للأشخاص ذوي الإعاقات الذهنية استخدام المنتج إلا تحت إشراف. بعد نقل المنتج من مكان بارد إلى مكان دافئ، انتظري ساعة واحدة قبل استخدامه. وقت الاستخدام الموصى به هو 15 دقيقة. لا تتعامل مع المنتج بأيدي مبللة ولا تستخدمه في الخارج. استخدم فقط مصدر طاقة ذي الجهد المناسب. لا تدخن أثناء استخدام المنتج. يرجى مؤهل للشحن. لا تستخدم في بيئة رطبة. لا تستخدم المنتج مباشرة بعد الوجبات أو USB استخدام محول بالتزامن مع الأجهزة العلاجية الأخرى. إذا كانت هناك أي خلل أثناء الاستخدام، توقف عن الاستخدام فورًا واستشر الطبيب. في حالة تلف سلك الطاقة، اتصل بالموزع الخاص بك لاستبداله. عند اكتمال الشحن أو عند عدم الاستخدام، افصل القابس من المنفذ. لا تتلف سلك الطاقة. لا تستخدم على بطارية التدفئة الكهربائية أو سخان الفضاء. لا تقم بتفكيك المنتج. في حالة انقطاع التيار الكهربائي، قم بإيقاف تشغيل المنتج على الفور وافصله عن مصدر الطاقة. لا تستخدم المنتج أثناء النوم أو في حالة سكر أو الشعور بالإعياء. إذا كان هناك أي شيء غير طبيعي (دخان، رائحة كريهة، وما إلى ذلك)، توقف عن الاستخدام على الفور. لا تقم بتنظيف المنتج بالبنزين أو المذيبات أو المبيدات الحشرية. في حالة انسكاب الماء، لا تستخدم المنتج. لا تستخدم أثناء عاصفة رعدية، قبل التخلص من المنتج، يرجى إزالة البطارية. احتفظ بهذه النصائح لاستخدام آمن وفعال للمنتج.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005.



Skrócona deklaracja zgodności

Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt Medivon Artemis jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem.

Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

Short Declaration of Conformity

The manufacturer declares under its sole responsibility that the Medivon Artemis product complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU as regards the list of restricted substances.

The full text of the Declaration of Conformity is available at the following website: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87,
00-844 Warszawa, Poland
Made in China
Marka: Medivon
E-mail: serwis@medivon.pl
www.medivon.pl
SN:01265904119283888

Producent: Xiamen High Top Electronic Technology Co. Ltd.
F2-5, No.118, Siming Park, Tong'an Industrial Zone,
Xiamen City, Fujian Province, China.
E-mail: sales6@xmhighstop.com



Karta Gwarancyjna

Warranty Card



Pieczętka / Stamp

Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Seven horizontal dashed lines arranged vertically, providing space for handwritten product and sale details.

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>